

# ATENE E ROMA

## Rassegna dell'Associazione Italiana di Cultura Classica

Direttore: SALVATORE CERASUOLO

Comitato Scientifico: Giovanni Benedetto, Luciano Canfora, Mario Capasso †, Maria Luisa Chirico  
Massimo Fusillo, Louis Godart, Gianfranco Maddoli, Giulio Massimilla, Giancarlo Mazzoli

Angelo Russi, Giovanni Salanitro, Renzo Tosi, Mauro Tulli, Markus Asper

Monserrat Jufresa, Francisco García Jurado, Laurent Pernot, Ulrich Schmitzer

Comitato editoriale: Serena Cannavale (Caporedattore), Carmela Capaldi, Gennaro Celato  
Natascia Pellé, Renato Uglione

Nuova Serie Seconda, Anno XVII - Fascicolo 1-4, 2023

### SOMMARIO

GIANFRANCO MOSCONI, <i>The Athenian History according to Pericles: Ancestors, Fathers, and present-day Men in Thuc. II 36, 1-3</i> .....	Pag. 1
CARLO DELLE DONNE, <i>Cicerone e l'oscurità dei filosofi</i> .....	« 31
ANDREA LATTOCCO, <i>Disiecta colligere: varianti adiafore e ipotesi stemmatica dell'ars Iuliani Toletani</i> ..	« 50
MANOEL MARONESE, <i>Composizione e traduzione latina nella Facoltà di Lettere e filosofia: una panoramica per l'Università di Padova tra la fine del XIX e la prima metà del XX secolo</i> .....	« 63
SERENA CITERNESI, <i>Versionari nel Duemila? Riflessioni sulle pratiche traduttive dalle lingue classiche nei trienni liceali</i> .....	« 84
GIANLUCA DEL MASTRO, FEDERICA NICOLARDI, <i>Una nuova stagione per la papirologia ercolanese: la Vesuvius Challenge e lo svolgimento virtuale dei rotoli della Villa dei Papiri</i> .....	« 100
LORENZO GUARDIANO, <i>Su alcuni temi "classici" ante litteram nella poesia faraonica</i> .....	« 110
LUCIA MONACO, <i>Libertinam duxit uxorem. Brevi riflessioni sul conubium tra ingenui e liberti in Cicerone e Seneca</i> .....	« 123

### NOTE E DISCUSSIONI

M.L. CHIRICO, <i>A margine del terzo volume del Dizionario delle scienze e delle tecniche di Grecia e Roma: I classici e la nascita della scienza europea</i> , a cura di Paola RADICI COLACE e Giuseppe SOLARO, Fabrizio Serra Editore, Pisa-Roma 2023, pp. XXVIII + 588.....	« 134
D. MILO, <i>Polisemia dell'esegesi: esperienze di ricezione dei classici tra antico e moderno</i> .....	« 140
S. CANNAVALE, <i>Permanenza del classico nella cultura moderna e contemporanea: gli eroi antichi nella tradizione letteraria europea</i> .....	« 150
L. ARCARI, <i>Ricezione dell'antico, miti e religioni del passato</i> .....	« 158

### RECENSIONI

Maria Grazia IODICE, Antonio MARCHETTA (edd.), <i>Delectat varietas. Miscellanea di Studi in memoria di Michele Coccia</i> , Roma 2020 (F. Salvatori); Gianfranco MOSCONI, <i>Democrazia e buon governo. Cinque tesi democratiche nella Grecia del V secolo a.C.</i> , Milano 2021 (V. Fai); <i>Leopardi e Giuliano imperatore. Un appunto inedito dalle carte napoletane</i> , a cura di Marcello ANDRIA e Paola ZITO, Firenze 2022 (M. Balsamo); F. GATTI, <i>Ovidio</i> , Tristia 4. <i>Introduzione, testo e commento</i> , Edizioni dell'Orso, Alessandria 2022, pp. 582 (I. Paolini); Claudio VACANTI, <i>Lucio Elio Seiano. Il potere all'ombra dell'imperatore Tiberio</i> , Roma 2022 (M. De Nardis) .....	« 166
SEGNALAZIONI BIBLIOGRAFICHE.....	« 191
CRONACHE .....	« 195

AMMINISTRAZIONE Pensa MultiMedia s.r.l. - Via A.M. Caprioli, 8 - 73100 Lecce - tel. 0832-230435  
Distribuzione: Pensa Evolution s.r.l. - Tel. 0832.230435 - 331.8852907. e-mail carla.pensa@pensamultimedia.it  
Per abbonamenti: Pensa Evolution s.r.l. - Tel. 0832.230435 - 331.8852907. e-mail ordini@pensaevolution.it